

藤本 Valentina 様

shihannogoseikyono hounisesshi tutushindeo kuyamimou
藤本洋二師範のご逝去の報に接し、謹んでお悔やみ申
shiagemasu okusamahajimegoichizoku dojokannkeishano onagekiwa
しあげます。奥様はじめご一族、道場関係者のお嘆きは
ikabakarikato onagusamenokotobamogozaimasen
いかばかりかと お慰めの言葉もございません。

seizennoshihanno aikidofukyukatudo henotadainarukoukenni
生前の師範の合気道普及活動への多大なる貢献に、
kokoroyorikeiwohyoushimasu
心より敬意を表します。

enkakunochiniorimasuyueukagaezu makotoni kokorogurusihku
遠隔の地におりますゆえ伺えず、誠に心苦しく
kanashikuzonjimasu
悲しく存じます。

ochikaraotoshinokototowazonjimasuga doukaokusamaniwakure
お力落しのことは存じますが、どうか奥様にはくれ
guremo gojiaikudasaimasuyou oinoriitashimasu
ぐれも ご自愛くださいますよう お祈りいたします。

seizennoshihanwoshinobitsutsu
生前の師範をしのびつつ。

gassho
合掌

平成24年2月21日

合気道道主 植 芝 守 央

Sig.ra Valentina Fujimoto,

Nell'apprendere la notizia della scomparsa di Fujimoto Yoji Shihan, vorrei porgerLe le mie più profonde e rispettose condoglianze.

Non ho parole sufficienti che possano alleviare il grande dolore Suo, della famiglia e di tutte le persone legate al Dojo.

Vorrei esprimerLe dal profondo del mio cuore la gratitudine per i grandi e molteplici contributi di Fujimoto Shihan nell'attività di divulgazione dell'aikido.

Sono veramente rattristato e provo grande rammarico nel non poter essere lì con voi per via della grande distanza.

La prego di aver cura di sé in questo momento di profonda tristezza.

Rimpiangendo Fujimoto Shihan...

Gassho

21 febbraio 2012

Aikido Doshu Ueshiba Moriteru